EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.4.18.
COM(2018) 196 final

ANNEX 9

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat
A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodás megkötéséről

14-A. MELLÉKLET

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT A VÁLASZTOTTBÍRÓI ELJÁRÁSHOZ

Általános rendelkezések

1. A Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) és e melléklet alkalmazásában:

- „tanácsadó”: az a személy, akit valamelyik Fél megbízott azzal, hogy e Fél részére tanácsot adjon vagy e Fél számára támogatást nyújtson a választottbírói testület eljárásával kapcsolatban;

- „választottbíró”: a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) szerint létrehozott választottbírói testület tagja;

- „asszisztens”: az a személy, aki valamely választottbíró megbízásának megfelelően kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott választottbíró részére;

- „panaszos Fél”: bármelyik Fél, amely a 14.4. cikk (A választottbírósági eljárás kezdeményezése) szerint választottbírói testület létrehozását kéri;
- „bepanaszolt Fél”: az a Fél, amely állítólagosan megsértette a 14.2. cikkben (Hatály) említett rendelkezéseket;

- „választottbírói testület”: a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) szerint létrehozott testület;

- „Fél képviselője”: a Felek valamelyikének kormányzati szerve, ügynöksége vagy egyéb állami szervezeti egysége által kinevezett alkalmazott vagy más személy, aki a Felet a megállapodás szerinti vitarendezés céljából képviseli.

2. A Felek eltérő megállapodásának hiányában e melléklet a Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) értelmében folytatott vitarendezési eljárásokra alkalmazandó.

3. Eltérő megállapodás hiányában a bepanaszolt Fél köteles gondoskodni a vitarendezési eljárások logisztikai lebonyolításáról, így különösen a meghallgatások megszervezéséről. A Felek egyenlő mértékben megosztják a szervezési ügyekből eredő kiadásokat, ideértve a választottbírók kiadásait is.

Értesítések

4. A Felek és a választottbírói testület e-mailben továbbítanak minden kérelmet, értesítést, írásos beadványt vagy egyéb dokumentumot, emellett pedig másolatban ugyanazon a napon telefaxon, ajánlott levélben, futárral, tértivevénnyel vagy egyéb olyan távközlési eszközzel is továbbítják azokat, amely rögzíti az elküldés tényét. Az ellenkező bizonyításáig az e-mail üzenet az elküldésének napján kézbesítettnek tekintendő.

5. Írásos beadványaikról és viszontválaszaikról a Felek elektronikus másolatot küldenek a másik Fél, továbbá valamennyi választottbíró számára. A dokumentumról papírmásolatot is biztosítani kell.

6. Valamennyi értesítés címzettje a Szingapúri Kereskedelmi és Ipari Minisztérium Észak-Amerika és Európa részlegének igazgatója, valamint az Unió Bizottsága Kereskedelmi Főigazgatósága.

7. A választottbírói testület eljárásához kapcsolódó bármilyen kérelemben, értesítésben, írásos beadványban vagy egyéb dokumentumban szereplő, elírásból származó csekély hibák egy új, a módosításokat egyértelműen feltüntető dokumentummal kijavíthatók, amennyiben a másik Fél ez ellen nem emel kifogást.

8. Amennyiben valamely dokumentum kézbesítési határidejének utolsó napja Szingapúr vagy az Unió valamely hivatalos munkaszüneti napjára esik, a dokumentum a következő munkanapon is kézbesíthető.

9. A vitatott rendelkezések tárgyától függően a Kereskedelmi Bizottsághoz a Tizennegyedik fejezettel (Vitarendezés) összhangban címzett valamennyi kérelmet és értesítést másolatban el kell juttatni a megállapodás alapján létrehozott többi érintett szakbizottsághoz is.

A választottbírói eljárás megindítása

10. (a) Amennyiben a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) vagy e melléklet 22., 24. vagy 51. szabálya alapján a választottbírói testület tagjait sorshúzással választják ki, mindkét Fél képviselőinek jelen kell lenniük a sorshúzásnál.

(b) A Felek eltérő megállapodása hiányában a létrehozását követő hét napon belül ülést tartanak a választottbírói testülettel, hogy döntsenek a Felek vagy a választottbírói testület által szükségesnek talált kérdésekben, beleértve a választottbíróknak fizetendő javadalmazást és egyéb költségeket is. A választottbírók és a Felek képviselői ezen az ülésen telefonon vagy videokonferencián keresztül is bekapcsolódhatnak a megbeszélésekbe.

11. (a) A Feleknek a választottbírói testület létrehozásától számított hét napon belüli eltérő megállapodása hiányában a választottbírói testület feladatmeghatározása a következő:

„a megállapodás vonatkozó rendelkezéseinek figyelembevételével megvizsgálja a 14.4. cikk szerinti, választottbírói testület létrehozására irányuló kérelemben említett ügyet; jogi megállapítások és tényállások, valamint azok indoklása révén határozatot hoz a szóban forgó intézkedés és a 14.2. cikkében említett rendelkezések közötti összeférhetőségről; valamint a 14.7. cikkel és a 14.8. cikkel összhangban határozatot ad ki”.

(b) Amennyiben a Felek megállapodnak a választottbírói testület feladatmeghatározásában, a megállapodásukról haladéktalanul értesítik a választottbírói testületet.

Az eljárást megindító beadványok

12. A panaszos Fél legkésőbb a választottbírói testület létrehozását követő húsz napon belül benyújtja az eljárást megindító keresetét. A bepanaszolt Fél legkésőbb az eljárást megindító írásbeli beadvány kézhezvételét követő húsz napon belül írásban előterjeszti viszontkeresetét.

A választottbírói testületek működése

13. Valamennyi ülést a választottbírói testület elnöke vezeti. A választottbírói testület felhatalmazhatja az elnököt arra, hogy igazgatási és eljárási döntéseket hozzon.

14. Amennyiben a Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) másként nem rendelkezik, a választottbírói testület tevékenységét bármilyen eszköz igénybevételével folytathatja, beleértve a telefont, telefaxot vagy számítógépes kapcsolatot is.

15. A választottbírói testület tanácskozásain kizárólag választottbírók vehetnek részt, a választottbírói testület azonban engedélyezheti az asszisztensek jelenlétét a tanácskozásain.

16. Valamennyi döntés megfogalmazása a választottbírói testület kizárólagos hatásköre, amely nem ruházható át.

17. A Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) és mellékleteinek rendelkezései által nem szabályozott eljárási kérdés felmerülése esetén a választottbírói testület a Felekkel folytatott konzultációt követően megfelelő, az említett rendelkezésekkel összeegyeztethető eljárást fogadhat el.

18. Amennyiben a választottbírói testület megítélése szerint az eljárásban alkalmazandó valamely határidő módosítása, illetve bármely más eljárási vagy adminisztratív kiigazítás szükséges, írásban értesíti a Feleket a módosítás vagy kiigazítás okairól és a szükséges határidőről vagy kiigazításról.

Helyettesítés

19. Amennyiben egy választottbíró az eljárásban nem tud részt venni, visszalép vagy le kell váltani, a 14.5. cikkel (A választottbírói testület létrehozása) összhangban új választottbírót kell választani a helyébe.

20. Ha valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy egy választottbíró nem felel meg a 14-B. mellékletben szereplő magatartási kódex (a továbbiakban: magatartási kódex) követelményeinek, és emiatt le kell váltani, a magatartási kódexnek a választottbíró általi megsértését vélelmező Fél a vélelmet alátámasztó körülmények megismerésétől számított tizenöt napon belül értesíti a másik Felet.

21. Ha valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy valamely, nem az elnöki tisztséget betöltő választottbíró nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, akkor a Felek konzultálnak, és amennyiben sikerül megállapodniuk, a kérdéses választottbíró helyébe a 14.5. cikkben (A választottbírói testület létrehozása) megállapított eljárásnak megfelelően kiválasztott választottbíró lép.

22. Ha a Felek a választottbíró leváltásának szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor bármelyikük kérheti, hogy az ügyet terjesszék a választottbírói testület elnöke elé, akinek a határozata végleges.

Ha a szóban forgó kérés alapján az elnök megállapítja egy választottbíróról, hogy nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, új választottbírót választanak.

A leváltandó választottbírót kiválasztó Fél azon személyek közül választ választottbírót, akik a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése alapján létrehozott névjegyzéken szerepelnek. Ha a szóban forgó Fél a választottbírói testület elnökének megállapítását követő öt napon belül nem választ választottbírót, a Kereskedelmi Bizottság elnöke vagy az általa meghatalmazott személy a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése szerinti névjegyzékről sorshúzással választ ki egy választottbírót a választottbírói testület elnökének megállapítását követő tíz napon belül.

Amennyiben a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése szerinti névjegyzék nem áll rendelkezésre a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) (4) bekezdésében megállapított időpontban, a leváltandó választottbírót kiválasztó Fél, illetve ennek hiányában a Kereskedelmi Bizottság elnöke vagy az általa meghatalmazott személy a választottbírói testület elnökének megállapítását követő öt napon belül kiválaszt egy választottbírót:

(a) ha a szóban forgó Fél nem javasolt senkit, a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése szerint a másik Fél által javasolt, névjegyzéken szereplő személyek közül;

(b) ha a Felek nem jutottak megegyezésre a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése szerinti névjegyzéken szereplő nevek tekintetében, azon személyek közül, akiket a Fél a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (2) bekezdése értelmében javasolt.

23. Ha valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy a választottbírói testület elnöke nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, akkor a Felek konzultálnak, és amennyiben megállapodnak, az elnök helyébe a 14.5. cikkben (A választottbírói testület létrehozása) meghatározott eljárásnak megfelelően kiválasztott elnök lép.

24. Ha a Felek a választottbíró leváltásának szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor bármelyikük kérheti, hogy az ügyet terjesszék egy semleges harmadik fél elé. Ha a Felek nem tudnak megállapodni a semleges harmadik félben, a szóban forgó ügyet a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (1) bekezdése szerinti névjegyzéken szereplő személyek egyike elé terjesztik. Az említett személyt a Kereskedelmi Bizottság elnöke vagy annak megbízottja sorshúzással választja ki. E személynek az elnök leváltásának szükségességéről hozott döntése végleges.

Ha e személy megállapítja az eredetileg megválasztott elnökről, hogy nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, a Felek megállapodnak az új elnök személyében. Ha a Feleknek nem sikerül megállapodniuk az új elnök személyében, a Kereskedelmi Bizottság elnöke vagy az általa meghatalmazott személy a 14.20. cikk (A választottbírók névjegyzékei) (1) bekezdésében említett névjegyzéken szereplő személyek közül sorshúzással választ ki egy elnököt. Adott esetben a névjegyzéken szereplő személyek közül nem választható ki az a személy, akinek a döntése értelmében az eredetileg megválasztott elnök nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek. Az új elnököt az elnök leváltását megalapozó megállapítástól számított öt napon belül választják ki.

25. A választottbírói testület eljárásait fel kell függeszteni az e melléklet 19., 20., 21., 22., 23. és 24. szabályában leírt eljárások végrehajtásának időtartamára.

Meghallgatások

26. Az elnök – a Felekkel és a többi választottbíróval egyeztetve – kitűzi a meghallgatás napját és időpontját, és azt írásban megerősíti a Felek részére. Ezt az információt az eljárás logisztikai lebonyolításáért felelős Fél nyilvánosan közzéteszi, kivéve, ha a meghallgatás nem nyilvános. Amennyiben azt egyik Fél sem ellenzi, a választottbírói testület dönthet úgy is, hogy nem tart meghallgatást.

27. A Felek eltérő megállapodása hiányában a meghallgatást Brüsszelben tartják, ha Szingapúr a panaszos Fél, és Szingapúrban, ha az Unió a panaszos Fél.

28. A választottbírói testület pótlólagos meghallgatásokat is kitűzhet, ha a Felek ebben megállapodnak.

29. A választottbírók mindegyikének az összes meghallgatáson végig jelen kell lennie.

30. A következő személyek jelen lehetnek a meghallgatáson, függetlenül attól, hogy az eljárás nyilvános-e:

(a) a Felek képviselői;
(b) a Felek tanácsadói;
(c) adminisztratív személyzet, tolmácsok, fordítók és bírósági jelentéstevők; továbbá
(d) a választottbírók asszisztensei.

A választottbírói testület előtti felszólalás joga kizárólag a Felek képviselőit és tanácsadóit illeti meg.

31. A meghallgatás napja előtt legkésőbb öt nappal mindkét Fél benyújtja a választottbírói testülethez, valamint a másik Félhez azon személyek névsorát, akik a meghallgatáson az említett Fél nevében szóban fogják kifejteni álláspontjukat vagy előadást fognak tartani, illetve akik egyéb képviselőként vagy tanácsadóként a meghallgatáson jelen lesznek.

32. A választottbírói testület meghallgatásai nyilvánosak, kivéve, ha a Felek úgy döntenek, hogy azok részben vagy egészben zártak legyenek. A Felek eltérő megállapodása hiányában a nyilvános meghallgatások alkalmával:

(a) nyilvános, egyidejű, zártláncú televíziós közvetítést biztosítanak a választottbírói eljárás helyszínén, külön teremben elhelyezett kivetítők révén;

(b) a meghallgatás nyilvános közvetítésének megtekintése nyilvántartásba vételhez kötött;

(c) a kivetítőteremben tilos hang- vagy videofelvételt, illetve fényképeket készíteni;

(d) a testületnek bármely meghallgatás esetében jogában áll zárt ülést elrendelni annak érdekében, hogy bizalmas információkkal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozzon.

A választottbírói testület zárt ülést tart, ha a Felek beadványai és az érvelések bizalmas információkat tartalmaznak. Különleges esetekben a testületnek saját kezdeményezésre, vagy valamelyik Fél kérése alapján bármikor jogában áll a meghallgatást zárt ülésen megtartani.

33. A választottbírói testület a meghallgatást a következő módon hajtja végre, annak biztosítása érdekében, hogy a panaszos Fél és a bepanaszolt Fél egyenlő időt kapjon:

Beadványok

(a) a panaszos Fél beadványa;
(b) a bepanaszolt Fél ellenbeadványa;

Viszontválaszok

(a) a panaszos Fél viszontválasza;
(b) a bepanaszolt Fél viszontválaszra adott ellenérvei.

34. A választottbírói testület a meghallgatás során bármikor kérdéseket intézhet bármelyik Félhez.

35. A választottbírói testület gondoskodik arról, hogy valamennyi meghallgatásról jegyzőkönyv készüljön, és hogy azt a lehető leghamarabb kézbesítsék a Felek számára.

36. A meghallgatást követő tíz napon belül bármely Fél kiegészítő írásos beadványt nyújthat be a másik Félnek és a választottbírói testületnek egyidejűleg bármilyen olyan kérdéssel kapcsolatban, amely a meghallgatás során felmerült.

Írásbeli kérdések

37. A választottbírói testület az eljárás során írásban bármikor kérdést intézhet a Felek egyikéhez vagy mindkettőjükhöz. A választottbírói testület által feltett valamennyi kérdésről mindegyik Fél másolatot kap.

38. A Felek kötelesek a választottbírói testület által feltett kérdésekre adott írásbeli válaszukat másolatban egyidejűleg a másik Fél számára is megküldeni. Mindkét Fél számára biztosítani kell a lehetőséget, hogy a másik Fél válaszának beérkezésétől számított öt napon belül írásbeli észrevételeket tehessen.

Titoktartás

39. A Felek fenntartják a választottbírói testület előtt, az e melléklet 32. szabályával összhangban zárt ülés keretében zajló meghallgatások, a tanácskozások, az időközi testületi jelentés, valamint a testület elé terjesztett valamennyi írásbeli beadvány, illetve a testülettel folytatott kommunikáció titkosságát. Mindkét Fél és tanácsadói bizalmasan kezelik azokat az információkat, amelyeket a másik Fél a választottbírói testület elé terjesztett, és bizalmas információként jelölt meg. Ha valamelyik Fél választottbírói testület elé terjesztett beadványa bizalmas információkat tartalmaz, a másik Fél kérésére tizenöt napon belül rendelkezésre bocsátja a beadvány nyilvánosságra hozható, betekinthető változatát. E melléklet nem akadályozza meg a Feleket abban, hogy saját álláspontjukat olyan mértékig nyilvánosságra hozzák, hogy az – amikor a másik Fél által benyújtott információra hivatkozik – ne fedje fel a másik Fél által bizalmasként megjelölt információkat.

Ex parte kapcsolatfelvétel

40. A választottbírói testület nem ülésezik, nem tart meghallgatást, illetve nem lép kapcsolatba egyik Féllel sem a másik Fél távollétében.

41. A választottbírók nem vitathatják meg az eljárás tárgyának valamely részletét valamelyik Féllel vagy a Felekkel a többi választottbíró távollétében.

Amicus curiae beadványok

42. Amennyiben a Felek a választottbírói testület létrehozásától számított három napon belül eltérően nem állapodnak meg, a választottbírói testület a Felek érdekelt természetes vagy jogi személyeitől is kaphat önállóan kezdeményezett írásbeli beadványokat, amennyiben azt a választottbírói testület megalakulását követő tíz napon belül előterjesztik, és megfogalmazásuk tömör, valamennyi mellékletükkel együtt sem haladják meg a 15 gépelt oldalt, valamint közvetlenül kapcsolódnak a választottbírói testület által tárgyalt ténybeli kérdéshez.

43. A beadvány tartalmazza az azt benyújtó természetes vagy jogi személy leírását, többek között nemzetiségét vagy letelepedési helyét, tevékenységei természetét, finanszírozásának forrását, és meghatározza, milyen jellegű érdeke fűződik az adott személynek a választottbírói eljáráshoz. A beadványt a Felek által az e melléklet 46. szabálya szerint választott nyelveken kell benyújtani.

44. A választottbírói testület határozatában felsorolja az összes olyan beadványt, amelyet e melléklet 42. és 43. szabálya szerint terjesztettek elé. A választottbírói testület határozatában nem köteles kitérni az ilyen beadványokban foglalt érvelésekre. A választottbírói testület a hozzá e melléklet szerint benyújtott valamennyi beadványt megküldi a Feleknek észrevételezés végett.

Sürgős esetek

45. A Tizennegyedik fejezetben (Vitarendezés) említett sürgősség fennállása esetén a Felekkel folytatott konzultációt követően a választottbírói testület az e mellékletben említett határidőket szükségszerűen kiigazítja, és erről a Feleket értesíti.

Fordítás és tolmácsolás

46. A 14.3. cikkben (Konzultációk) említett konzultációk folyamán, legkésőbb az e melléklet 10. szabályának b) pontjában említett ülésig a Felek megkísérelnek megállapodni a választottbírói testület előtti eljárás közös munkanyelvében.

47. Az e melléklet szerint készült dokumentumok fordításával kapcsolatban bármely Fél tehet észrevételeket.

48. Ha a megállapodás kapcsán eltérő értelmezések merülnek fel, a választottbírói testület figyelembe veszi, hogy a megállapodásra vonatkozó tárgyalások angol nyelven zajlottak.

Határidő-számítás

49. Amennyiben e melléklet 8. szabályának alkalmazása folytán az egyik Félhez egy dokumentum más napon érkezik meg, mint a másik Félhez, akkor a dokumentum kézhezvételétől számított határidőket az említett dokumentum későbbi kézhezvételének napjától kell számítani.

Egyéb eljárások

50. E melléklet a 14.10. cikk (A határozat teljesítésének ésszerű időtartama) (2) bekezdésében, a 14.11. cikk (A választottbírói testület határozatának teljesítése céljából hozott intézkedések felülvizsgálata) (2) bekezdésében, a 14.12. cikk (Ideiglenes jogorvoslatok a határozat teljesítésének elmulasztása esetén) (3) bekezdésében, valamint a 14.13. cikk (A testület határozatának teljesítése céljából, a kötelezettségek felfüggesztését követően hozott intézkedések felülvizsgálata) (2) bekezdésében megállapított eljárások esetében is alkalmazandó. Az e mellékletben megállapított határidőket az említett egyéb eljárásokra vonatkozóan ki kell igazítani a választottbírói testület határozatának meghozatalára vonatkozó különleges határidőknek megfelelően.

51. Amennyiben az eredeti testület újbóli összehívása vagy egyes tagok részvétele a 14.10. cikk (A határozat teljesítésének ésszerű időtartama) (2) bekezdésében, a 14.11. cikk (A választottbírói testület határozatának teljesítése céljából hozott intézkedések felülvizsgálata) (2) bekezdésében, a 14.12. cikk (Ideiglenes jogorvoslatok a határozat teljesítésének elmulasztása esetén) (3) bekezdésében, valamint a 14.13. cikk (A testület határozatának teljesítése céljából, a kötelezettségek felfüggesztését követően hozott intézkedések felülvizsgálata) (2) bekezdésében megállapított eljárások céljából nem lehetséges, a 14.5. cikkben (A választottbírói testület létrehozása) megállapított eljárások alkalmazandók. Ebben az esetben a határozat kihirdetésének határideje tizenöt nappal meghosszabbodik.

14-B. MELLÉKLET

A VÁLASZTOTTBÍRÓK ÉS A KÖZVETÍTŐK MAGATARTÁSI KÓDEXE

Fogalommeghatározások

1. E magatartási kódex alkalmazásában:

- „választottbíró”: a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) szerint létrehozott választottbírói testület tagja;

- „jelölt”: olyan személy, akinek a neve a 14.20. cikkben (A választottbírók névjegyzékei) említett választottbírói névjegyzéken szerepel, és akinek a 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) szerinti választottbírói testület tagjává történő kinevezése megfontolás alatt van;

- „asszisztens”: az a személy, aki valamely választottbíró megbízásának megfelelően kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott választottbíró részére;

- „eljárás”: eltérő meghatározás hiányában a választottbírói testület által a Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) értelmében folytatott eljárás;

- „személyzet”: egy választottbíró vonatkozásában azok a személyek, akik a választottbíró utasításait követik, ellenőrzése alatt állnak és nem asszisztensek.

Az eljáró személyek felelőssége

2. Az eljárások során valamennyi jelölt és választottbíró elkerül minden szabálytalanságot és a szabálytalanság látszatát, független és pártatlan, elkerüli a közvetlen és közvetett összeférhetetlenséget, és példamutató magatartást tanúsít annak érdekében, hogy a vitarendezési mechanizmus feddhetetlensége és pártatlansága ne sérüljön. A választottbírók nem fogadnak el utasításokat semmilyen szervezettől vagy kormánytól a testület elé terjesztett ügyekben. A korábbi választottbírók kötelesek eleget tenni az e magatartási kódex 15., 16., 17., és 18. bekezdésében meghatározott kötelezettségeknek.

Tájékoztatási kötelezettségek

3. A Tizennegyedik fejezet (Vitarendezés) szerinti választottbírói megválasztásának megerősítése előtt a jelölt felfed minden olyan érdeket, kapcsolatot vagy kérdést, amely befolyásolhatja függetlenségét vagy pártatlanságát, vagy amely ésszerű indokok alapján szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti az eljárásban. E célból a jelölt minden ésszerű erőfeszítést megtesz annak érdekében, hogy az ilyen érdekeket, kapcsolatokat és kérdéseket megismerje.

4. A jelölt vagy választottbíró csak az e magatartási kódex tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos információkat köteles a Kereskedelmi Bizottság számára bejelenteni, hogy azt a Felek megfontolhassák.

5. A választottbíró megválasztását követően is köteles minden ésszerűen elvárható erőfeszítést megtenni azért, hogy megismerjen e magatartási kódex 3. bekezdésben említett minden érdeket, kapcsolatot vagy kérdést, és azokat felfedje. A tájékoztatási kötelezettség folyamatosan fennáll, és kötelezi a választottbírót arra, hogy az eljárás bármely szakaszában a lehető legrövidebb időn belül felfedjen minden olyan érdeket, kapcsolatot vagy kérdést, amelyről tudomást szerez. A választottbíró az ilyen érdekekről, kapcsolatokról vagy kérdésekről oly módon tájékoztat, hogy azokat írásban közli a Kereskedelmi Bizottsággal, hogy a Felek megfontolhassák.

A választottbírók kötelezettségei

6. Megválasztását követően a választottbíró köteles feladatait alaposan és gyorsan, tisztességgel és gondossággal ellátni az eljárás egésze folyamán.

7. A választottbíró csak az eljárás folyamán felmerült, a döntéshozatalhoz szükséges kérdéseket vizsgálja, és e feladatot harmadik személyre nem ruházza át.

8. A választottbíró megtesz minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy asszisztensei és személyzete e magatartási kódex 2., 3., 4., 5., 16., 17. és 18. bekezdésében foglalt szabályokat ismerjék és azokat betartsák.

9. A választottbíró az eljárást illetően nem léphet *ex parte* kapcsolatba.

A választottbírók függetlensége és pártatlansága

10. A választottbíró független és pártatlan, elkerüli a szabálytalanság vagy elfogultság látszatát, és nem befolyásolja önérdek, külső nyomás, politikai megfontolások, társadalmi nyomás, valamely Félhez való lojalitás vagy a kritikától való félelem.

11. A választottbíró közvetlenül vagy közvetve sem vállal olyan kötelezettséget vagy fogad el olyan előnyt, amely hatással lehet kötelezettségeinek megfelelő ellátására, vagy ilyen hatás látszatát keltheti.

12. A választottbíró nem használhatja fel a választottbírói testületben betöltött pozícióját semmilyen személyes vagy magánérdek előmozdítására, és elkerüli azokat a tevékenységeket, amelyek olyan látszatot kelthetnek, miszerint mások olyan különleges helyzetben vannak, hogy befolyásolhatják őt.

13. A választottbíró nem hagyja, hogy pénzügyi, üzleti, hivatásbeli, családi vagy társadalmi kapcsolatok vagy kötelezettségek befolyásolják magatartását vagy döntését.

14. A választottbíró elkerüli az olyan kapcsolat vagy pénzügyi érdek létesítését, amely hatással lehet pártatlanságára, vagy amely ésszerű megfontolások alapján szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti.

A korábbi választottbírók kötelezettségei

15. Valamennyi korábbi választottbíró elkerül minden olyan tevékenységet, amely azt a látszatot keltheti, hogy kötelezettségeinek ellátása során elfogult volt, vagy a választottbírói testület döntéséből vagy határozatából előnye származott.

Titoktartás

16. Egyetlen választottbíró vagy korábbi választottbíró sem fedhet fel vagy használhat fel semmilyen, az eljárással kapcsolatos, vagy az eljárás során szerzett nem nyilvános információt, kivéve, ha az az érintett eljárás céljaiból történik, és semmilyen esetben sem fedhet fel vagy használhat fel ilyen információt arra, hogy saját maga vagy mások számára előnyre tegyen szert, vagy mások érdekeit befolyásolja.

17. A választottbírói testület határozatát a Tizennegyedik fejezetnek (Vitarendezés) megfelelő közzétételt megelőzően a választottbíró nem hozza nyilvánosságra.

18. A választottbíró vagy korábbi választottbíró soha nem hozza nyilvánosságra a választottbírói testület tanácskozásain elhangzott információkat vagy bármely választottbírói tanácskozásokon elhangzott álláspontját.

Költségek

19. A választottbírók nyilvántartást vezetnek és kimutatást készítenek az eljárásra fordított időről és felmerült költségeiről, valamint asszisztenseik ráfordított idejéről és költségeiről.

Közvetítők

20. Az e magatartási kódexben a választottbírók és a korábbi választottbírók részére előírt szabályok értelemszerűen alkalmazandók a közvetítőkre is.